



**DISTRICT 25 DUAL LANGUAGE PROGRAM  
APPLICATION FOR STUDENTS ENTERING KINDERGARTEN  
FOR THE 2012-2013 SCHOOL YEAR**

**P.S. 32 KOREAN DUAL LANGUAGE**

171-11 35<sup>th</sup> Avenue  
Flushing, NY 11358  
718-463-3747

Accepting students into Kindergarten

(A limited number of seats may be available in grades 1, 2, 3, 4 & 5)

P.S. 32 offers a Korean Dual Language Program beginning in Kindergarten. To be eligible for placement in Kindergarten in September 2012, students must have been born between January 1 and December 31, 2007. Students in P.S. 32's Korean Dual Language program will have the opportunity to be bilingual-speaking and writing in two languages – English and Korean. The program will consist of approximately 24 students: 12 Korean ELLs (English Language Learners) and 12 Non ELLs (English Proficient-EP students). A language assessment interview will be conducted as part of the placement process into the program. Applicants are considered for placement based on the following admissions priorities:

1. Zoned students whose verified siblings will be enrolled in grades K-5 in the school as of September 2012.
2. Zoned students without siblings applying to the zoned school.
3. Non-zoned District 25 students whose verified siblings will be enrolled in grades K-5 in the school as of September 2012.
4. Non-zoned District 25 students without siblings in the school.

Placements are made by application and a language assessment interview for Korean ELL's (English Language Learners) and Non-ELL English Proficient (EP) Students. A limited number of seats may also be available in grades 1, 2, 3, 4 and 5.

Parents interested in having their child(ren) be part of this program must complete this application. **Completed applications must be mailed or dropped off in the main office at P.S. 32 by March 2, 2012. An Open House will be held Thursday, February 9, 2012 at 9:00 am in the school auditorium.**

It is important to understand that accepting a seat into P.S. 32's Korean Dual Language program shows a commitment that your child will attend from grade of entrance through fifth grade. In choosing to apply for this program, it is suggested that you consider the distance from your home to the school. Placement to this program does not guarantee school bus service. The Department of Education offers transportation to students based on specific criteria that are described at <http://schools.nyc.gov/offices/transportation> or calling the Office of Pupil Transportation (OPT) at 718-392-8855.

25 학군 이원언어 프로그램  
유치원 입학 신청서  
2012-2013 학년도

PS32 한국어 이원언어

171-11, 35<sup>th</sup> Avenue

Flushing, NY 11358

718-463-3747

유치원 학생 모집

(1, 2, 3, 4, 5 학년 학생들을 대상으로 일부 정원이 남아 있을 수 있습니다)

PS32에서는 유치원에 입학하려는 학생들을 대상으로 한국어 이원언어 프로그램을 제공합니다. 2007년 1월 1일과 12월 31일 사이에 태어난 아동이 2012년 9월에 입학하게 됩니다. PS32의 한국어 이원언어 프로그램에 입학하는 학생들은 영어와 한국어 두 가지 언어로 말하기와 쓰기를 모두 배울 수 있는 기회를 갖게 될 것입니다. 이 프로그램은 12명의 한국어를 구사하는 영어 학습학생(English Language Learner)과 12명의 ELL이 아닌 학생(영어를 능숙하게 구사하는 학생)을 포함한 약 24명의 학생으로 구성될 예정입니다. 프로그램 참여의 우선권은 다음과 같은 순서에 따라 제공됩니다:

1. 2012년 9월을 기준하여 이 학교가 해당구역(zoned)이며, 유치원-5학년에 증명이 가능한 형제자매가 이 학교에 재학중인 학생
2. 형제자매는 없지만 이 학교가 해당구역(zoned)인 학생
3. 2012년 9월을 기준하여 이 학교가 해당구역(zoned)은 아니지만, 증명이 가능한 형제자매가 이 학교의 유치원-5학년에 재학중인 학생
4. 이 학교에 재학중인 형제자매가 없고 이 학교가 해당구역(zoned)은 아니지만, 25학군내에 거주하는 학생

한국어를 구사하는 영어학습자나 ELL 학생이 아닌 영어가 능숙한 학생 모두에 대한 구두 면접과 이 신청서를 통해 입학이 결정됩니다. 1, 2, 3, 4, 5 학년 학생들을 대상으로 일부 정원이 남아 있을 수 있습니다.

자녀(들)가 이 프로그램에 등록하기를 원하시는 학부모님들은 반드시 이 신청서를 작성하셔야 합니다. 작성하신 신청서는 반드시 2012년 3월 2일까지 학교로 우송 또는 직접 제출하셔야 합니다. 프로그램을 설명하는 오픈 하우스는 2012년 2월 9일, 아침 9시에 학교 강당에서 열립니다.

입학 제의 수락은 귀하의 자녀가 입학하는 학년부터 5학년까지 해당 학교에 재학하겠다고 약속하는 것임을 이해하셔야 합니다. 이 프로그램 신청을 선택하셨다는 것은 귀하가 자녀의 통학 거리를 고려하셨다는 것을 의미합니다. 입학이 되어도 반드시 버스 서비스를 받는 것은 아닙니다. 교육위원회가 제공하는 교통 서비스는

<http://schools.nyc.gov/offices/transportation> 사이트에서 설명하고 있고, 전화번호 718-392-8855의 학생 교통 담당실(Office of Pupil Transportation)로 문의하실 수 있습니다.



**DISTRICT 25 DUAL LANGUAGE PROGRAM  
APPLICATION FOR STUDENTS ENTERING KINDERGARTEN  
FOR THE 2012-2013 SCHOOL YEAR**

**A SEPARATE APPLICATION MUST BE SUBMITTED FOR EACH CHILD**

**\*\*Applications for twins should be submitted together\*\***

Child's Name: Last \_\_\_\_\_ First: \_\_\_\_\_ Birth Date: \_\_\_\_\_

Home Address: \_\_\_\_\_ Apt. # \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Home Phone # \_\_\_\_\_ Work Phone # \_\_\_\_\_ Cell Phone # \_\_\_\_\_

Parent's Name \_\_\_\_\_ Child's Zoned School \_\_\_\_\_

**ALL APPLICANTS MUST SPEAK EITHER KOREAN OR ENGLISH. PLEASE CHECK THE BOX  
OF THE LANGUAGE YOUR CHILD SPEAKS (Please check only one)**

ENGLISH

KOREAN

**CHECK AND COMPLETE ALL THAT APPLY**

My child is currently attending a District 25 Pre-Kindergarten Program at \_\_\_\_\_

My child receives the following special education services: \_\_\_\_\_

I already have a child (sibling) who attends PS 32. His/her name is \_\_\_\_\_

Sibling's grade in September 2012 will be \_\_\_\_\_

# NYC Department of Education

## 25 학군 이원언어 프로그램 유치원 입학 신청서 2012-2013 학년도

개별 어린이에 대해 반드시 각각의 신청서를 제출하셔야 합니다

**\*\*쌍둥이의 신청서는 함께 제출하셔야 합니다\*\***

자녀의 성명: 성 \_\_\_\_\_ 이름: \_\_\_\_\_ 생년월일: \_\_\_\_\_

집 주소: \_\_\_\_\_ 아파트 # \_\_\_\_\_ 시 \_\_\_\_\_ 우편번호 \_\_\_\_\_

집전화# \_\_\_\_\_ 직장전화# \_\_\_\_\_ 핸드폰# \_\_\_\_\_

학부모 성명: \_\_\_\_\_ 아동의 해당구역(zoned) 학교: \_\_\_\_\_

모든 신청 학생은 반드시 한국어 또는 영어를 구사할 수 있어야 합니다.  
자녀가 구사할 수 있는 언어에 체크를 하세요. (한가지 언어만 체크하세요.)

\_\_\_\_\_ 영어

\_\_\_\_\_ 한국어

### 자녀에게 해당하는 모든 것을 체크하세요.

\_\_\_\_\_ 제 자녀는 현재 다음의 25 학군 유아원에 다니고 있습니다. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 제 자녀는 다음과 같은 특별 서비스를 받고 있습니다. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 저는 PS32 에 재학중인 다른 자녀가 있습니다. 자녀 이름: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 그 자녀가 2012년 9월에 다니게 될 학년: \_\_\_\_\_